



DE SE
EN PL
FR RU
IT CZ
ES TR
NL FI

Pico 160
Pico 160 cel puls

**Register now
and benefit!**
**Jetzt Registrieren
und Profitieren!**

www.ewm-group.com



3 Years | **5 Years**
transformer
and rectifier

ewm-warranty*
24 hours / 7 days

* For details visit
www.ewm-group.com

DE
Überprüfen Sie den
Packungsinhalt.

EN
Check the packaging contents.

FR
Vérifiez le contenu de l'emballage.

IT
Controllate il contenuto
dell'imballaggio.

ES
Compruebe el contenido del
paquete.

NL
Controleer de inhoud van de
verpakking.

SE
Kontrollera förpackningens innehåll.

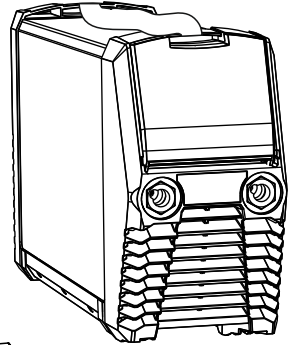
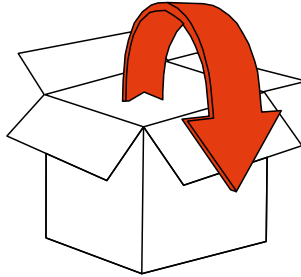
PL
Sprawdzić zawartość opakowania.

RU
Проверьте содержимое упаковки.

CZ
Zkontrolujte obsah balení.

TR
Paket içeriğini kontrol ediniz.

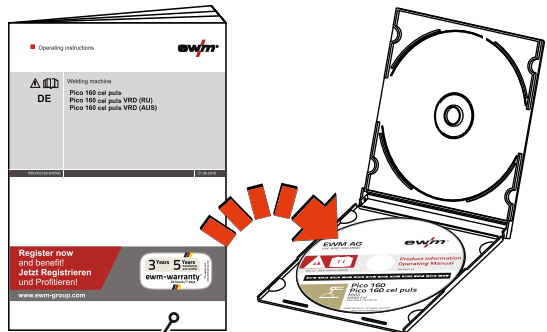
Fi
Tarkasta pakkauksen sisältö.



Quick Start Guide

Warranty registration

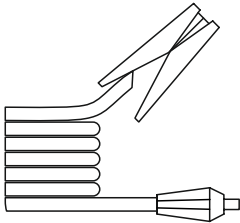
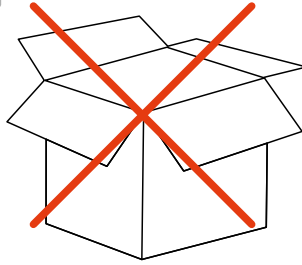
Safety instructions



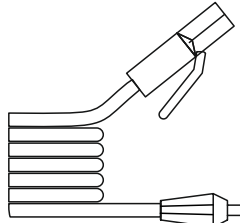
Operating instructions



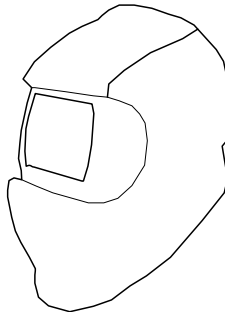
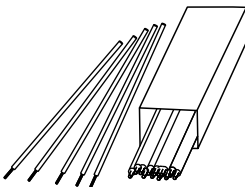
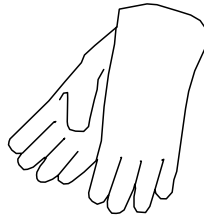
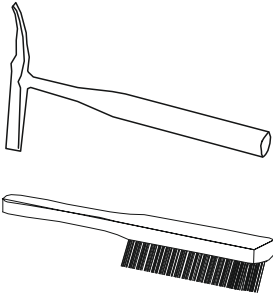
F



094-005800-00000 (4m)



094-005801-00000 (4m)



B

DE

Nicht im Lieferumfang enthalten.

EN

Not included in the supply package.

FR

Non compris dans la livraison.

IT

Non compreso nella consegna.

ES

No incluido en el volumen de suministro.

NL

Toetsenbord niet inbegrepen.

SE

Ingår inte i leveransen.

PL

Nie wchodzi w zakres dostawy.

RU

Не входит в комплект поставки.

CZ

Není součástí dodávky.

TR

Teslimat kapsamında bulunmamaktadır.

Fi

Ei sisälly toimitukseen.

DE

Mit dem Stromnetz verbinden und einschalten.

EN

Connect to the mains and switch on.

FR

Raccorder au réseau électrique et mettre en marche.

IT

Collegare alla rete elettrica e accendere.

ES

Conectar a la red eléctrica y encender.

NL

Sluit het apparaat aan op het stroomnet en schakel het in.

SE

Anslut till elnätet och koppla på.

PL

Podłączyć do sieci elektrycznej i włączyć.

RU

Подключить к электрической сети и включить.

CZ

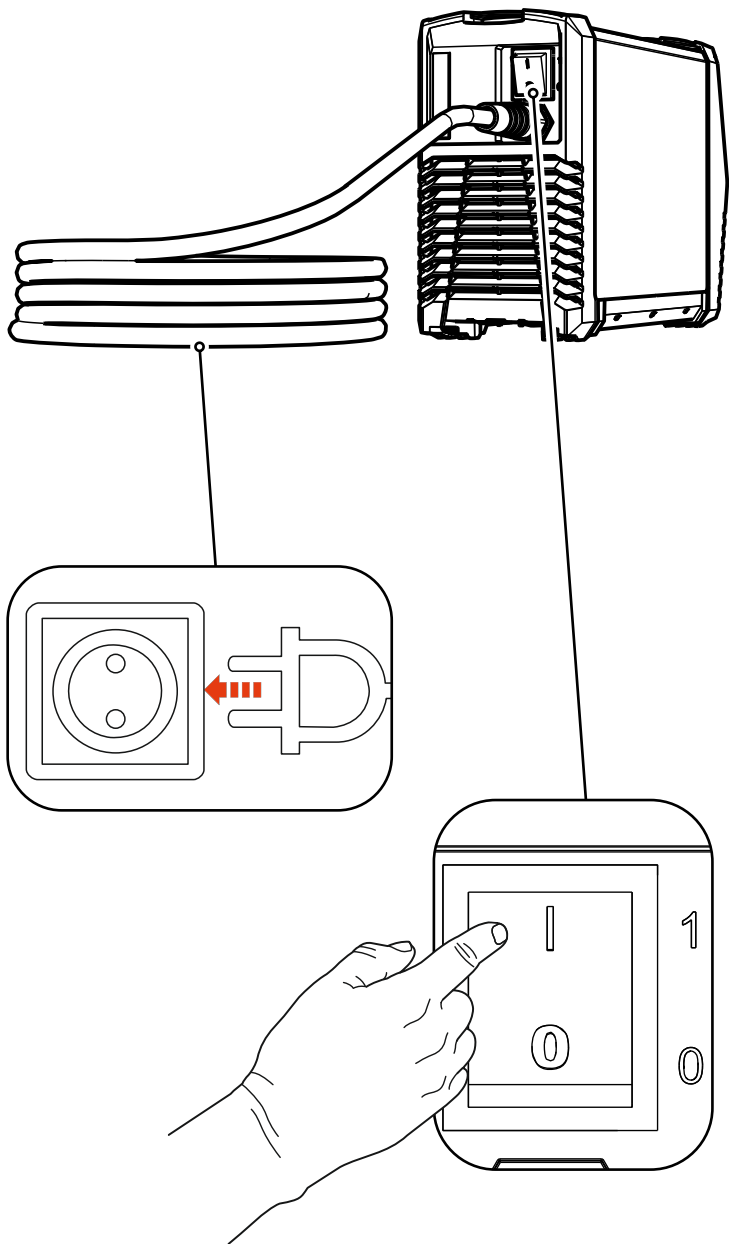
Spojte s elektrickou sítí a zapněte.

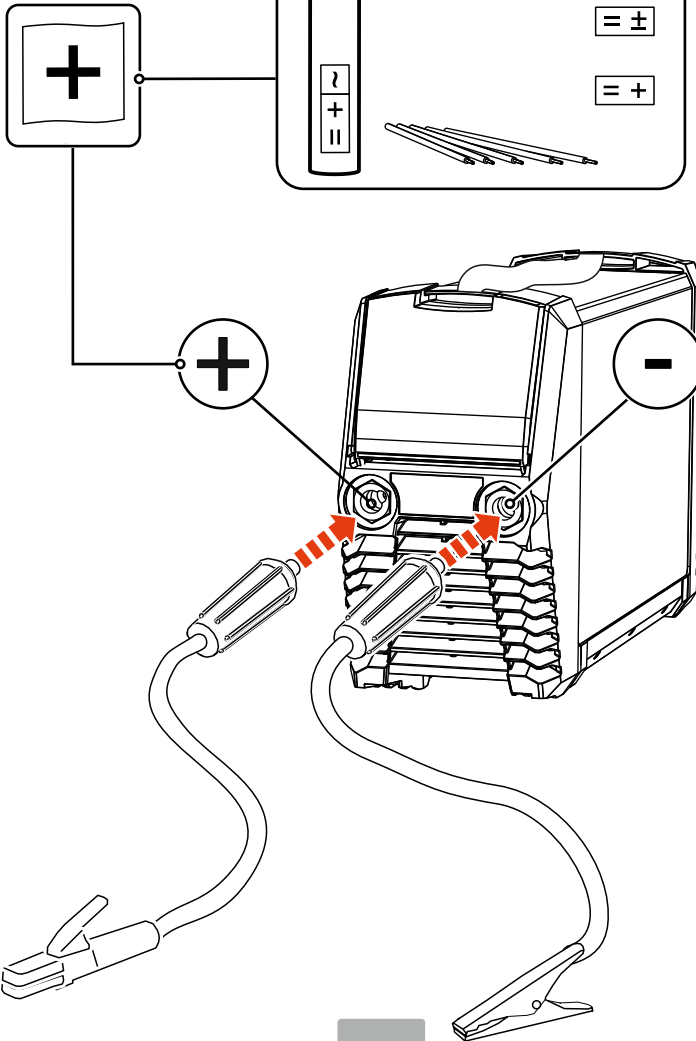
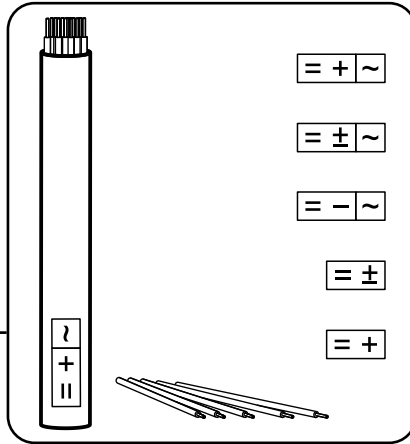
TR

Elektrik şebekesine bağlayın ve çalıştırın.

Fi

Liitä sähköverkkoon ja kytke päälle.





D

DE

Polarität prüfen, Elektrodenhalter und Massekabel anschließen.

EN

Check polarity; attach electrode holder and grounding cable.

FR

Contrôler la polarité, raccorder le porte-électrodes et le câble de masse.

IT

Verificare la polarità, collegare il portaelettrodo e il cavo di massa.

ES

Comprobar la polaridad, conectar la sujeción del electrodo y el cable de masa.

NL

Controleer de polariteit, elektrodehouder en sluit de aardkabel aan.

SE

Kontrollera polariteten, anslut elektrodhållare och återledarkabel.

PL

Sprawdzić biegunowość, podłączyć uchwyt elektrod i przewód masy.

RU

Проверить полярность, подключить держатель электрода и кабель массы.

CZ

Zkontrolujte polaritu, připojte držák elektrod a zemnicí kabel.

TR

Kutupları kontrol edin, elektrot tutucusunu ve şase kablosunu bağlayın.

Fi

Tarkasta napaisuus, liitä elektrodinpidin ja maadoitusjohto.

DE
E-Hand-Schweißen auswählen.

EN
Select MMA welding.

FR
Sélectionner soudage à l'électrode
enrobée.

IT
Selezionare saldatura con elettrodo
rivestito.

ES
Seleccionar soldadura eléctrica
manual.

NL
Selecteer elektrode lassen.

SE
Välj manuell elektrodsvetsning.

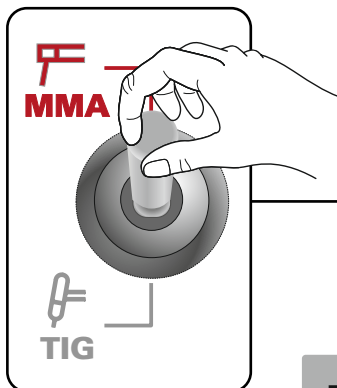
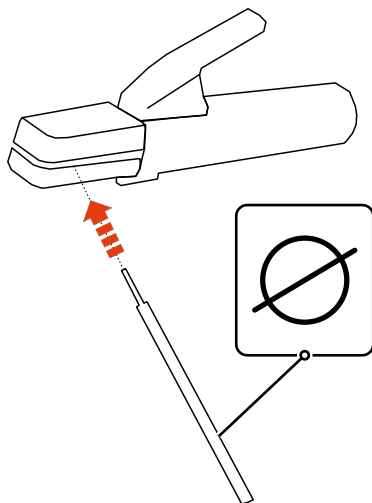
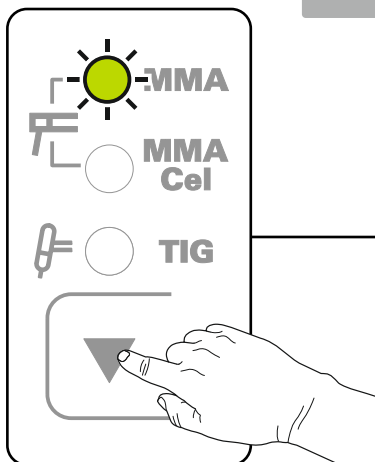
PL
Wybrać spawanie elektroda
otuloną.

RU
Выбрать сварку MMA.

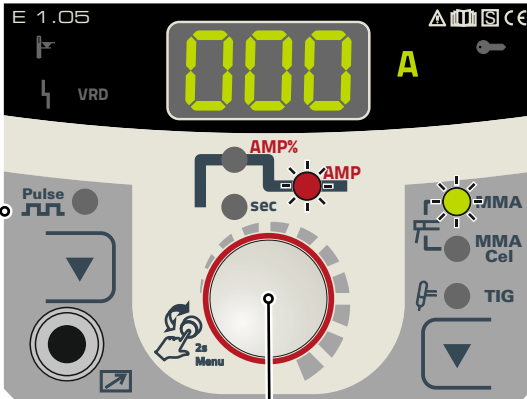
CZ
Vyberte ruční svařování obalenou
elektrodou.

TR
Örtülü elektrod kaynağını seçin.

Fi
Valitse puikkohitsaus.



F



DE

Schweißstrom an Elektroden-
durchmesser anpassen.

EN

Adjust welding current to electrode
diameter.

FR

Ajuster le courant de soudage au
diamètre de l'électrode.

IT

Adattare la corrente di saldatura al
diametro dell'elettrodo.

ES

Ajustar la corriente de soldadura al
diámetro del electrodo.

NL

Pas de lasroom aan de
elektrodediameter aan.

SE

Anpassa svedströmmen efter
elektrodens diameter.

PL

Dopasować prąd spawania do
średnicy elektrod.

RU

Отрегулировать сварочный
ток под диаметр электрода.

CZ

Svařovací proud přizpůsobte
průměru elektrody.

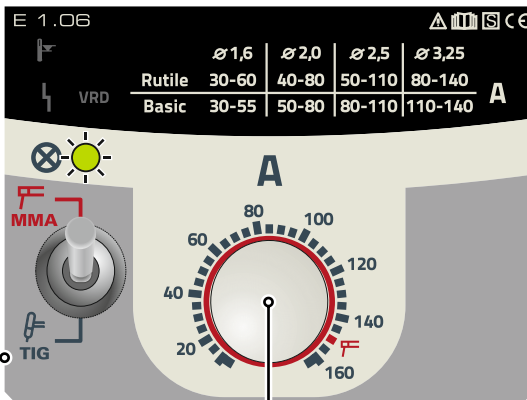
TR

Kaynak akımını elektrot çapına
uygun hale getirin.

Fi

Sovita hitsausvirta elektrodien
halkaisijan mukaan.

∅	1,6	2,0	2,5	3,25	4,0	mm
	1/16"	5/64"	3/32"	1/8"	5/32"	inch
Rutile	30-60	40-80	50-110	80-140	130-170 (max. 150)	A
Basic	30-55	50-80	80-110	110-140	140-190 (max. 150)	
Cel (Pico 160 cel puls)			50-65	90-120	110-140	



F

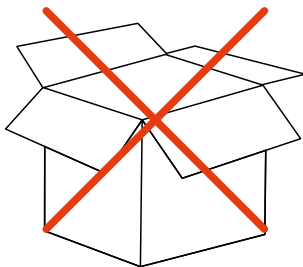
DE

Nicht im Lieferumfang enthalten.



EN

Not included in the supply package.

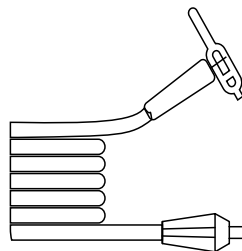
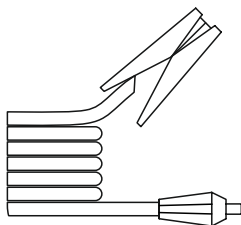


FR

Non compris dans la livraison.

IT

Non compreso nella consegna.



ES

No incluido en el volumen de suministro.

094-005800-00000 (4m)

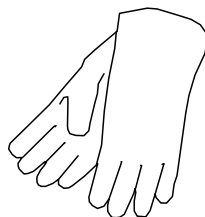
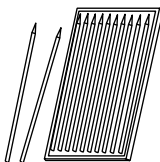
094-511621-00100 (4m)
094-511621-00108 (8m)

NL

Toetsenbord niet inbegrepen.

SE

Ingår inte i leveransen.

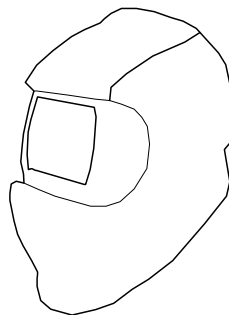
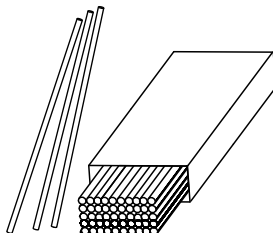


PL

Nie wchodzi w zakres dostawy.

RU

Не входит в комплект поставки.



CZ

Není součástí dodávky.

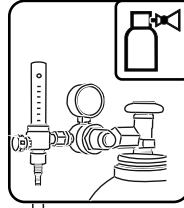
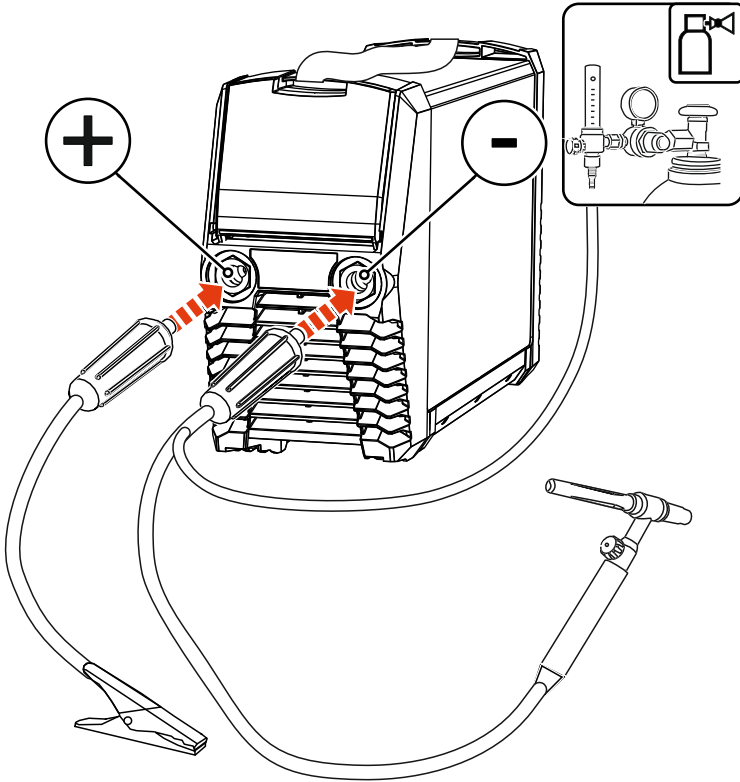
TR

Teslimat kapsamında bulunmamaktadır.

Fi

Ei sisälly toimitukseen.

G



DE

Schweißbrenner und Massekabel anschließen. Gasflaschenventil öffnen.

EN

Connect welding torch and grounding cable. Open gas cylinder valve.

FR

Raccorder la torche de soudage et le câble de masse. Ouvrir la vanne de la bouteille de gaz.

IT

Collegare la torcia e il cavo di massa. Aprire la valvola della bombola del gas di protezione.

ES

Conectar la antorcha y el cable de masa. Abrir la válvula de la bombona de gas.

NL

Sluit de lastoorts en aardekabel aan. Open het gasflesventiel.

SE

Anslut svetsbrännaren och återledarkabel. Öppna gasflaskans ventil.

PL

Podłączyć uchwyt spawalniczy i przewód masy. Otworzyć zawór butli gazem.

RU

Подключить сварочную горелку и кабель массы. Открыть вентиль баллона.

CZ

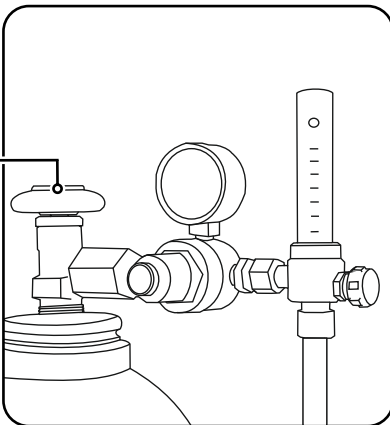
Připojte svařovací hořák a zemnicí kabel. Otevřete ventil láhve na plyn.

TR

Kaynak torcunu ve şasi kablosunu bağlayın. Gaz tüpünün valfini açın.

Fi

Liitä hitsauspoltin ja maadoitusjohto. Avaa kaasupullon venttiili.



DE
WIG-Schweißen auswählen.

EN
Select TIG welding.

FR
Sélectionner soudage TIG.

IT
Selezionare saldatura TIG.

ES
Seleccionar soldadura TIG.

NL
Selecteer TIG-lassen.

SE
Välj TIG-svetsning.

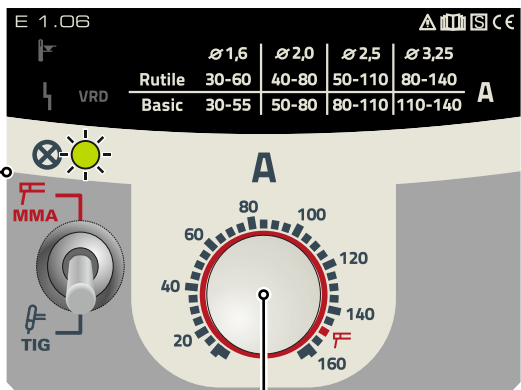
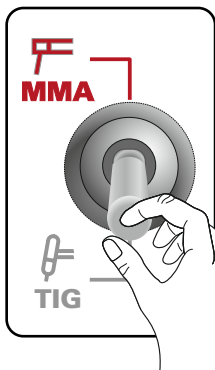
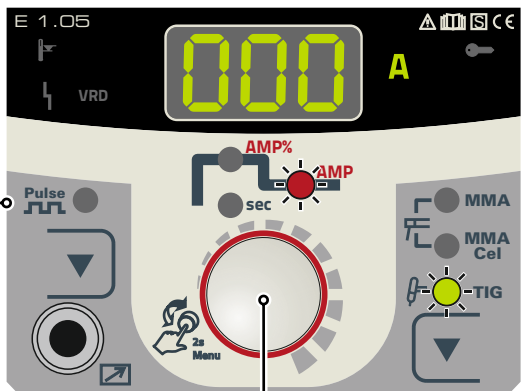
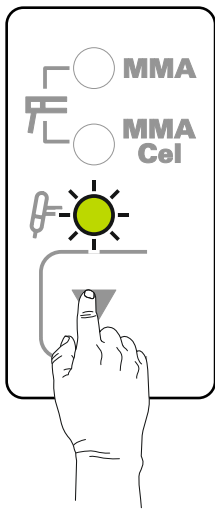
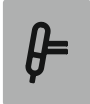
PL
Wybrać spawanie metodą TIG.

RU
Выбрать сварку TIG.

CZ
Vyberte svařování WIG.

TR
TIG kaynağını seçin.

Fi
Valitse TIG-hitsaus.





DE
Gastest.
Liftarc.

EN
Gas test.
Liftarc.

FR
Test gaz.
Amorçage au toucher.

IT
Prova gas.
Liftarc.

ES
Test de gas.
Lift arc.

NL
Gastest.
Liftarc.

SE
Gaskontroll.
Liftarc.

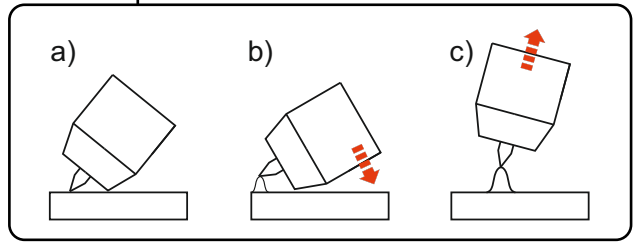
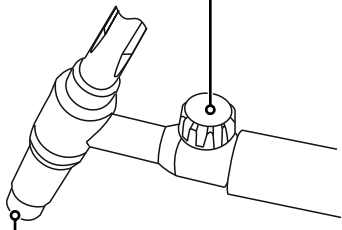
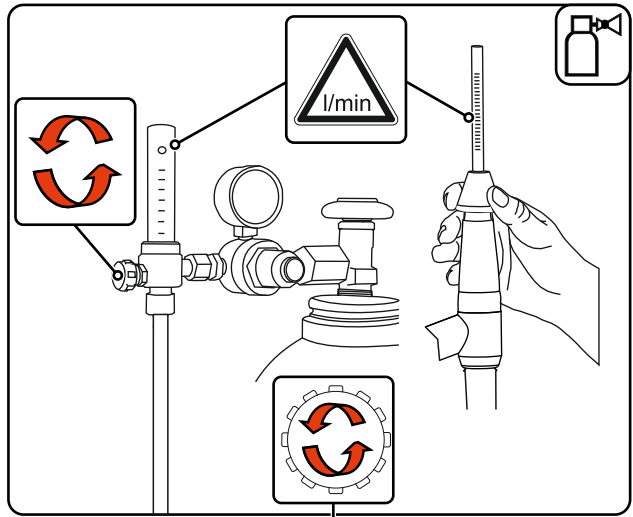
PL
Test gazu.
Zajrzenie kontaktowe.

RU
Тест газа.
Лифтарс.

CZ
Testování plynu.
Liftarc.

TR
Gaz testi.
Liftarc.

Fi
Kaasutesti.
Liftarc.



DE

Vor der Inbetriebnahme die komplette Betriebsanleitung auf dem Datenträger lesen.

EN

Read the full operating instructions on the data storage device before commissioning.

FR

Avant la mise en service, lire l'intégralité de la notice d'utilisation sur le lecteur.

IT

Prima della messa in funzione leggere per intero il manuale d'uso sul supporto dati.

ES

Antes de la puesta en marcha leer el manual de instrucciones completo contenido en el soporte de datos.

NL

Lees voor de ingebruikname de volledige gebruikshandleiding op de gegevensdrager.

SE

Läs hela bruksanvisningen på datamediet före idrifttagning.

PL

Przed uruchomieniem przeczytać całą instrukcję eksploatacji na nośniku danych.

RU

Перед вводом в эксплуатацию прочитать всю инструкцию по эксплуатации на носителе данных.

CZ

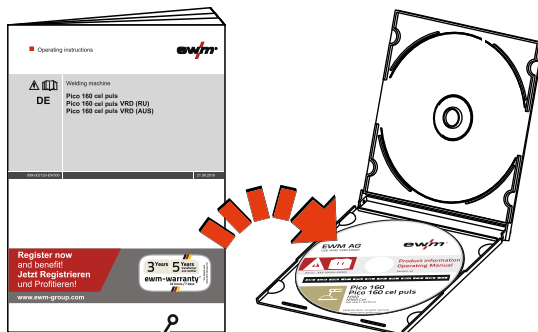
Před zprovozněním si přečtete celý návod k obsluze na datovém nosiči.

TR

İşletmeye almadan önce diskteki tüm kullanma kılavuzunu okuyun.

Fi

Lue ennen käyttöä koko käyttöohje tietovälileltä.



Operating instructions

